

## **Colección: Fundación Ramón Piñeiro**

**Ficha documental da epistola de Koldo Mitxelena, a Ramón Piñeiro do 23/12/1955**

**Colección:**

**Data:** 23/12/1955

**De:**

Koldo Mitxelena;

**Para:**

Ramón Piñeiro;

**Orix:**

Rentería (local), Guipúscoa (provincial), País Vasco (de comunidade autónoma)

**Mencionados:**

Diego Catalán Menéndez-Pidal; André Martinet; Joseph M. Piel;



EXCMA. DIPUTACION DE GUIPUZCOA

SEMINARIO DE FILOLOGIA VASCA  
"JULIO DE URQUJO"  
ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD DE  
VALLADOLID

Rentería, 23 de diciembre de 1955.

Querido Ramón:

Vuestra felicitación de Pascua ha avivado mis remordimientos lo suficiente para ponerme a escribirte. Esta vez, además, estaba realmente en la obligación de haberte escrito y no lo hice. La verdad es que yo no sé si cada vez estoy más atareado o si lo que me ocurre es que cada vez soy menos capaz de distribuir adecuadamente el tiempo.

Piel estuvo aquí, precisamente en mi casa, y me preguntó directamente si tendría inconveniente en ir por allí: que sería como lector de español oficialmente, pero que en realidad se trataría de conseguir que los estudios vascos volvieran a renacer en Alemania. No cree que hubiera dificultades legales, pues la Universidad haría la petición por medio de la Embajada de Alemania. Le dije que a mí me interesaba, y así quedamos sin concretar fecha. Me hubiera molestado mucho que fuera en este curso, porque tengo un compromiso con el colegio a donde voy por las mañanas y no podía dejarles en banda.

Por aquí las cosas van bien y mal. Personalmente no me puedo quejar, e incluso hay señales de un interés por estas cosas en la zona más interesante y más difícil: en Navarra. Pero en lo científico, mi actuación ha sido hasta ahora un fracaso, ya que no he conseguido interesar a nadie en estos trabajos en San Sebastián y, como comprenderás, no basta con que haya un lingüista, mejor o peor, que trabaja en el más solitario desierto.

Mis trabajos por otra parte están estancados. Tengo un par de cosas, que me parecen interesantes, que no terminan de aparecer. Por cierto que con una de ellas, la que envíe para el homenaje a Martinet en La Laguna me ha pasado una cosa desagradable. El organizador fué el nieto de D. Ramón -y presunto heredero- Diego Catalán Menéndez Pidal, de quien acaba de publicar un libro *Greco* (inteligente, bien escrito y muy precipitado). Después de pedir que los trabajos estuvieran entregados para el 15 de Octubre, se marchó a Berkeley, EE.UU., y nos ha dejado a todos en banda.

Lo malo es que la tesis, por exceso de otras ocupaciones o por exceso de ambición, no avanza. Voy a ver si estos días -aunque hoy llega Holmer, el sueco, y eso me entretendrá bastante- consigo empezarla, como sea y sin demasiados escrúpulos.

¿Qué hacéis vosotros en ese terreno? En Salamanca hice una buena relación con Corominas -que conmigo ha sido extraordinariamente amable, a pesar de la fama de *basajaun* u hombre primitivo que tiene incluso entre sus paisanos- y me habló de que los estudios gallegos estaban en retraso con respecto a los demás: naturalmente no me dijo nada de los nuestros por pura cortesía. Ya sabrás que está publicando un soberbio diccionario etimológico castellano, en el que llena de maldicio



## **Aviso legal do Consello da Cultura Galega**

*A difusión dixital deste epistolario e os seus contidos, textos e calquera creación intelectual existente nesta edición están protexidos pola lexislación en materia de propiedade intelectual.*

*De conformidade co previsto na Lei orgánica 1/1982, do 5 de maio, sobre protección civil do dereito ao honor, á intimidade persoal e familiar e á propia imaxe, quen entenda que os contidos deste epistolario poidan supor unha intromisión ilexítima nos seus dereitos deberá poñelo en coñecemento do Consello da Cultura Galega a fin de adoptar, de ser o caso, as medidas oportunas.*

*O acceso e uso da edición dixital do Epistolario implica o coñecemento e plena aceptación destas condicións.*

### **Colección "Fondo Fundación Luís Seoane":**

*A difusión dixital deste epistolario realízase ao abeiro do convenio suscrito polo Consello da Cultura Galega e pola Fundación Luís Seoane con data 4 de decembro de 2008, polo que ambas as dúas institucións comparten a súa titularidade.*

*A Fundación Luís Seoane, como única depositaria do legado deste persoeiro galego, é a propietaria das cartas deste epistolario, que está integrado tanto pola correspondencia recibida por Luís Seoane como pola remitida por el a outros destinatarios.*

### **Consultas e colaboracións:**

Se posúes ou coñeces a existencia de fondos epistolares ou se consideras algunha suxestión sobre as cartas agradecemos a túa colaboración en [epistolarios@consellodacultura.gal](mailto:epistolarios@consellodacultura.gal) ou no teléfono 981957208.